



Association  
des responsables aquatiques  
du Québec



**Rapport annuel**  
**2002-2003**

## Mot du président

Planification stratégique, préoccupations des associés, suggestions des régions, modifications à la réglementation, fusions de municipalités, communications et information sont quelques-uns des éléments qui préoccupent le conseil d'administration de l'ARAQ. Après un mandat d'un an à la présidence de l'ARAQ, je commence à mieux saisir les besoins des associés et l'importance de cette Association qui tisse des liens entre nous.

Lorsqu'on brosse le portrait des activités de l'année, on tente toujours de présenter le beau côté de la médaille en énumérant les nombreuses réalisations, les implications et les résultats obtenus par les comités ad hoc. Mon constat de la situation est très positif; je sens un dynamisme formidable qui provient des membres du conseil d'administration et des autres associés qui travaillent sur des dossiers régionaux ou provinciaux. Plusieurs associés s'impliquent, donnent de leur temps et de leur énergie. L'Association est donc très vivante et les dossiers à traiter sont nombreux. Dès qu'une problématique ou un concept peut être appliqué à plusieurs associés, je crois que nous avons le réflexe de faire une mise en commun, de tenter de trouver une solution au sein de la région ou de le partager au niveau provincial. Ce réflexe tend à valoriser le rôle de l'Association ou tout au moins à renforcer la nature même de son existence.

Il y a toujours un autre côté à la médaille et à cet effet, je constate que l'implication à travailler sur des projets communs a des limites. L'essoufflement des personnes impliquées dans l'organisation est perceptible. Je comprends aussi que la priorité de chaque associé est de répondre aux besoins de son employeur et qu'en ce sens, il n'est pas toujours facile de faire cheminer les dossiers provinciaux ou régionaux.

Le départ de madame Maryse Charbonneau à titre de directrice de la région Ouest, le changement de poste de monsieur Yves Deslongchamps, de trésorier à celui de directeur de la région Ouest et la présence de quatre nouveaux intervenants siégeant au conseil d'administration sont également des éléments qui m'ont amené à comprendre quel est le rythme de l'Association.

Deux solutions vont nous permettre de poursuivre notre développement et d'augmenter notre rythme de croisière. La première a été présentée lors de l'assemblée générale annuelle d'octobre 2002 lorsque madame Sylvie Desgagné, présidente sortante, nous a présenté l'exercice de planification stratégique de l'Association. Parmi les fonctions prioritaires énumérées, on retrouvait la création et la mise en opération d'un secrétariat permanent. Nous avons besoin d'une ressource permanente qui pourrait agir à titre de directeur de l'Association. À court terme, le conseil d'administration a élargi le mandat qui avait été confié à madame Hélène Michaud et a engagé une ressource à temps partiel pour répondre au besoin de secrétariat. Maintenant, nous devons concevoir une description de tâche et trouver les ressources financières pour procéder à l'engagement d'un directeur. Cette fonction est non seulement prioritaire, mais obligatoire pour poursuivre le développement de l'Association.

La seconde solution mise sur la technologie pour faciliter nos interventions. Lorsque nous aurons complété la mise à jour finale de la liste des associés, il sera possible d'être en communication avec tous les membres de la province à l'aide d'un seul clic! Il nous reste à définir les modalités d'utilisation de ce nouveau réseau, mais j'y vois un avenir certain. Les bulletins seront transmis grâce à ce moyen qui nous permettra d'être plus efficaces, à des coûts moindres. Nous aimerions donc pouvoir mettre en place les balises d'un réseau électronique de communication qui va permettre à tous les associés d'être informés de tout ce qui se passe aux quatre coins de la province, instantanément et à un coût dérisoire.

## Les réalisations 2003

### Le recrutement de personnel

Les directeurs de région ont piloté le dossier du recrutement de personnel. La démarche de consultation qui avait été entreprise par la région Ouest en 2003 a été ramenée à l'échelle provinciale. De nombreuses actions ont été proposées, mais les réalités des organismes étant parfois bien différentes, il est difficile de proposer une action commune pour répondre aux besoins spécifiques de chaque organisation. Les différentes causes et solutions possibles ont été identifiées et présentées dans un rapport synthèse fait par Laure Desrochers, directrice de la région Sud. Une grande partie de ces actions peuvent être mises en place directement par votre organisation. Au niveau provincial, une démarche concrète a été entreprise avec la participation de l'ARAQ au Salon éducation formation carrière. D'autres implications provinciales pourraient également être mises de l'avant.

### Réglementation

**Q-2, r.17** Au niveau du règlement Q-2, r.17, l'ARAQ a été invité à siéger sur le comité de révision du règlement. Notre représentation a été assurée par monsieur Luc Turbide qui travaillait à la piscine de l'arrondissement LaSalle. Ce dernier nous a malheureusement quittés pour de nouvelles fonctions dans le domaine de l'environnement. Cependant, le suivi qu'il a effectué en nous représentant sur ce comité nous a permis d'être invités par la Régie du bâtiment le 23 septembre dernier à une première rencontre sur les modifications éventuelles au Règlement sur la sécurité dans les bains publics. C'est un grand pas dans la bonne direction. Monsieur Turbide a fait un très bon travail, contribuant à faire reconnaître le professionnalisme de l'ARAQ.

**S-3, r.3** Le comité S-3, r.3 a tenu trois rencontres pour analyser l'ensemble des demandes provenant de toutes les régions de l'ARAQ. Avec l'aide et l'expertise de M. Guy Fortin, nous avons regroupé les demandes des différents groupes et intervenants touchés par le règlement depuis 1994.

Par la suite, une première rencontre a eu lieu avec les responsables du dossier à la Régie du bâtiment pour amorcer le processus de révision du S-3, r.3. Une autre réunion a regroupé les différentes Sociétés impliquées dans le dossier dans le but d'établir un consensus sur certains articles.

Actuellement, il n'est pas possible d'établir un échéancier de réalisation ayant comme finalité d'apporter des modifications au règlement, après avoir consulté les organismes et personnes participant au dossier. Cependant, un premier pas important a été fait et la création d'une table de travail avec la régie du bâtiment le démontre bien. Il y a un intérêt certain à réaliser ce projet en apportant les modifications qui s'imposent. Bref, c'est un dossier à suivre.

### Communications

Depuis un an, nous avons travaillé à mettre en place un site Web efficace et facile à utiliser. Le lien Colloque a été mis en opération dernièrement. Ainsi, nous pouvons désormais consulter les documents de présentation du colloque 2002. N'oubliez pas, comme annoncé, qu'en janvier 2004, le Bulletin ARAQ sera transmis aux membres par courrier électronique et disponible uniquement sur le site.

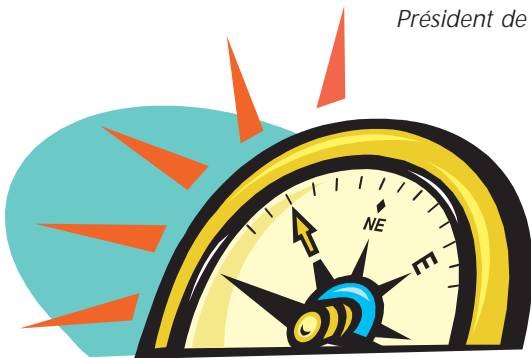
## Implication

Il est important de souligner l'implication de tous les administrateurs bénévoles. Ils font un travail exceptionnel! Je ne peux nommer ici l'ensemble des collaborateurs, mais je m'en voudrais de ne pas nommer monsieur Guy Fortin, qui est toujours impliqué et qui nous donne un bon coup de main dans le dossier du S-3, r.3.

Sylvie Desgagné, Présidente sortante  
Marie-Josée Leblanc, Vice-présidente à l'administration  
Normand Angers, Vice-président aux communications  
Yves Deslongchamps, Directeur de la région Ouest  
Michèle Bellemare, Secrétaire  
Maryse Charbonneau (ex-directrice de la région Ouest)  
Sherley Gleeton, Directrice de la Région Est  
Laure Desrochers, Directrice de la région Sud  
Hélène Michaud, Administratrice

Merci à tous!

*Éric Leuenberger,  
Président de l'ARAQ*



## Région sud

L'année 2002-2003 a été une année de questionnement, de concertation, d'analyse et de bilan. En voici un bref résumé :

- Consultation pour la planification stratégique 2003-2006 de la Société de sauvetage (travail d'équipe, 21 janvier 2003);
- Participation des diverses instances sur les programmes aquatiques de la Croix-Rouge canadienne (Jocelyne Angers, Judith Bourgault, Marie-Claude Duguay et Luc Thibault);
- Remise par Lyse Cloutier du rapport organisationnel du colloque tenu en octobre 2002 à Sherbrooke. Ce rapport deviendra un outil de référence fort intéressant pour les organisateurs du prochain colloque;
- Participation à une table sectorielle sur la révision de la réglementation du S-3, r.3 (Constant Tétreault et Jacques Bilodeau);
- Consultation sur l'identification des problèmes reliés aux difficultés de recrutement du personnel et recherche de moyens d'optimiser le recrutement (travail d'équipe, 15 avril 2003);
- Participation au suivi de la réglementation du Q-2, r.17 (Éric Leuenberger);
- Mise à jour du site Internet pour la région Sud (Marie-Claude Duguay).

La fin de l'année 2002 a été un moment fort pour l'ensemble des membres car c'est en novembre que se déroulait le colloque ayant pour thème « Une question de santé ». Ce colloque a été la résultante d'une année d'efforts soutenus et d'un travail d'équipe; il a sans contredit connu un vif succès, tant au niveau de la participation que sur le plan financier (grâce au travail formidable de notre trésorière, Lucie Roy).

Rapport annuel 2002-2003

Je ne peux passer sous silence la conférence du 3 juin dernier, animée par monsieur Yves Lecerc de l'Office de la protection du consommateur, qui a fourni aux membres présents une panoplie d'information et de documentation.

Merci à nos doyens, qui nous ont fait bénéficier de leur expertise tout au long de la dernière année. On ne le dira jamais assez, l'expérience ne s'achète pas, elle s'acquiert. Merci pour votre indulgence et vos mots d'encouragement à mon égard.

Sur une note plus personnelle, je tiens à vous remercier tous et toutes pour votre dynamisme et votre implication dans les divers dossiers ainsi que pour votre présence active et assidue à nos rencontres. Je termine la première année de mon mandat en espérant avoir été à la hauteur de vos attentes. Un merci spécial à Marie-Claude Duguay et à Constant Tétreault pour leurs précieux conseils.

Une fois de plus, nous sommes à même de constater que les membres de L'ARAQ Sud forment un groupe tricoté serré.

*Laure Desrochers  
Directrice, région Sud*



## Région Est

**2 octobre 2002** : Première rencontre au bureau de la Croix-Rouge. Rapport des comités. Sélection des projets, innovations pour le colloque. Merci à Jean Bergeron pour l'animation et à Martin Audet pour l'accueil.

**24-25-26 octobre** : Colloque à Sherbrooke. Encore une fois bravo au Comité organisateur, une très belle réussite. Merci à Françoise Filteau et Martin Audet de la Croix-Rouge pour le covoiturage.

**30 novembre au 1<sup>er</sup> décembre** : Formation Aquaforme 2 volets : samedi, Pré-natal, dimanche, Aquajogging (formation très appréciée).

**10 décembre 2002** : Deuxième rencontre au PEPS de l'Université Laval. Présentation de la Planification stratégique de la Société de sauvetage par Raynald Hawkins. Rencontre suivie d'un 5 à 7 avec échange de cadeaux. Merci à France Lebel et à Caroline Gilbert pour leur accueil et l'organisation du volet social.

**11 février 2003** : Troisième rencontre au Complexe sportif de Vanier. Premier envoi de convocation par courrier électronique. Présentation du programme *Anim'eau* par Annie Martin.

**29 avril 2003** : Quatrième rencontre au bureau d'arrondissement de la Haute-St-Charles. Baisse de participation. Présentation du Projet Animation Water-Polo par Jean Denis Dionne; compte-rendu du comité provincial pour le recrutement du personnel et sensibilisation du personnel de terrain de jeu au rôle et aux responsabilités des sauveteurs. Merci à Johanne Brisson pour son accueil.

**10 juin 2003** : Cinquième rencontre à Pont-Rouge. Visite des nouvelles installations aquatiques. Nous avons effectué une réflexion sur les orientations futures des rencontres de notre région. Dans un premier temps, nous avons formé un comité pour l'organisation des rencontres. Une relance sera faite auprès des membres pour vérifier leur intérêt face à l'ARAQ. Merci à Pierrette Vallières pour son accueil.

Durant la prochaine année, nous allons nous concentrer sur les moyens à prendre pour résoudre les problèmes de pénurie de personnel, en incitant les clients à poursuivre leurs cours de formation.

Merci à tous les membres de la région qui participent aux rencontres.

*Sherley Gleeton  
Directrice, région Est.*



## Région Ouest

L'année 2002-2003 en fut une de transition! Un gros MERCI à Maryse Charbonneau pour son dévouement, son professionnalisme et son « sourire » durant toutes ces années passées à la barre de la région Ouest. Entrée en scène d'une « recrue », qui pour son baptême de l'ARAQ, cumulera les postes de trésorier provincial, directeur de la région Ouest, président du comité organisateur du symposium 2003 et responsable du site hôte du dit symposium. Une assiette bien remplie direz-vous? J'ose espérer que ceci n'est que le reflet du dynamisme et de l'implication des membres de notre belle région! J'aimerais profiter de la tribune qui m'est offerte pour remercier ceux et celles qui m'ont grandement facilité la tâche en m'éclairant de leur sagesse et de leur savoir. Merci à Marie-Josée Leblanc, Josée Lanouette, Hélène Michaud et Normand Angers.

Ceci étant dit, l'année 2002-2003 a vu défiler les habituels dossiers régionaux et provinciaux : la formation des employés, le recrutement de personnel, le S-3, r.3, le Q-2, r.17, les interventions de nos partenaires et fournisseurs et enfin les surprenantes et toujours divertissantes « réalités maison ». Bref, ce fut le train-train quotidien... Bien que... suis-je le seul à penser que nous sommes de plus en plus « occupés, préoccupés et interpellés » par toutes sortes de dossiers ayant rapport de près, et quelques fois d'un peu moins près, au monde aquatique? Notre champ d'expertise s'agrandit et notre éventail d'interventions suit la cadence. Bienvenue aux réalités 2003 de ce monde stimulant et enrichissant!

Je souhaite que nos rencontres soient axées sur le partage d'idées et le développement d'outils favorisant le réseautage, permettant ainsi de mieux répondre aux besoins des intervenants, des partenaires, des employés, des clients et de la collectivité. Impliquez-vous, investissez-vous, nous en serons tous gagnants!

*Yves Deslongchamps  
Directeur, région Ouest*

## Bilan financier au 31 août 2003

<b>ACTIF</b>	
Actif à court terme	
Encaisse	38 685,80 \$
Petite caisse	255,00 \$
Capital social	5,00 \$
Total des actifs à court terme	38 945,80 \$
<b>PASSIF ET CAPITAL</b>	
Capital	
Capital ARAQ au 1er septembre 2002	27 134,17 \$
Plus excédent des revenus	11 811,63 \$
<b>Total du capital</b>	<b>38 945,80 \$</b>
<b>PASSIF</b>	
Comptes à payer	0,00 \$
<b>PASSIF ET CAPITAL</b>	<b>38 945,80 \$</b>

*Yves Deslongchamps  
Trésorier de l'ARAQ*

## Tableau de l'affiliation : 1994-1995 à 2002-2003

Répartition des membres	1994 1995	1995 1996	1996 1997	1997 1998	1998 1999	1999 2000	2000 2001	2001 2002	2002 2003
Région Ouest	55	59	63	61	64	67	66	69	79
Région Est (+ Nord)	36	43	44	48	51	47	49	49	47
Région Sud	14	16	17	19	16	18	17	20	23
Fournisseurs	5	10	9	12	11	11	11	11	12
Partenaires	5	5	4	6	5	5	5	5	5
Honoraires	4	4	4	4	4	4	4	4	6
<b>Total</b>	<b>124</b>	<b>142</b>	<b>147</b>	<b>150</b>	<b>151</b>	<b>152</b>	<b>152</b>	<b>158</b>	<b>172</b>

Quatorze nouveaux membres sont venus rejoindre les rangs de l'Association en cours d'année. Il nous fait plaisir de leur souhaiter la bienvenue. Deux membres honoraires ont été nommés en octobre dernier. Merci pour les nombreuses années passées au service de l'ARAQ à messieurs Guy Fortin et Louis Simard.

Votre Association a pris cette année le virage technologique. Ainsi, les communications se font désormais presque exclusivement par courrier électronique. Cette façon de faire est économique et efficace. Afin de garder le contact, il est essentiel que vous nous teniez au courant de tout changement d'adresse, électronique ou autre.

Les membres de l'Association semblent toujours apprécier les mises à jour annuelles des grilles sondages. Tant que cet outil demeurera pertinent, il sera conservé dans les priorités de l'ARAQ. Merci de répondre fidèlement aux questionnaires qui vous parviennent désormais par courriel.

*Hélène Michaud  
Administrateur de l'ARAQ*

*Association des responsables aquatiques du Québec*